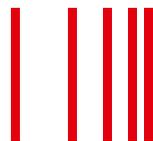




Codice di comportamento Techem



Indice

- 1. Oggetto e campo d'applicazione**
- 2. Principi base di comportamento**
- 3. Principi di comportamento nel rapporto con partner
in affari e altri terzi**
- 4. Evitare i conflitti di interesse**
- 5. Protezione e utilizzo conforme di beni patrimoniali**
- 6. Rapporto con informazioni e segreti aziendali**
- 7. Rispetto del codice di comportamento**

Il nostro codice di comportamento – vincolante per tutti nella Techem

1. Oggetto e campo d'applicazione

Il codice di comportamento Techem descrive il quadro operativo nel quale noi ci muoviamo – all'interno dell'azienda e nel rapporto con i partner in affari e il pubblico. Vale per il gruppo Techem e per tutti gli organismi e i dipendenti delle sue società a livello nazionale e internazionale. Nell'attuazione del codice di comportamento le affiliate o associate estere di Techem possono tener conto delle particolarità nazionali purché rispettino i principi base.

Il codice di comportamento è vincolante e stabilisce chiare regole per l'agire di tutti noi. Esso si pone accanto ai cinque valori Techem in cui esprimiamo le nostre convinzioni di fondo. Rispettando le regole vincolanti del codice di comportamento e al tempo stesso dell'orientamento ai valori, ognuno contribuisce ad assicurare il successo aziendale di Techem a lungo termine.



Noi ci comportiamo conformemente
alle leggi, rispettosamente e
responsabilmente

2. Principi base di comportamento

Conformità a leggi e direttive

Nelle nostre attività ci atteniamo sempre al diritto e alla legge e non pretendiamo che terzi agiscano violando la legge. Inoltre nelle nostre attività aziendali seguiamo sempre le direttive in vigore all'interno dell'azienda.

Condizioni di lavoro

Noi rispettiamo la dignità personale, i diritti della persona e la sfera privata di ognuno – a prescindere da età, razza, genere, appartenenza religiosa e orientamento sessuale. Non tolleriamo discriminazioni, molestie, atti di violenza, minacce o intimidazioni. In quanto datore di lavoro socialmente responsabile Techem si impegna a offrire pari opportunità professionali a tutti i dipendenti.

Sicurezza sul lavoro

Per garantire la salute e la sicurezza dei dipendenti sul posto di lavoro è necessario che noi rispettiamo le norme di sicurezza sul lavoro nel nostro settore. Con il nostro comportamento personale noi contribuiamo ad evitare incidenti e malattie dovute al lavoro.

Protezione ambientale

I nostri prodotti e le nostre prestazioni promuovono il rapporto responsabile con le risorse naturali. Con la nostra politica aziendale noi forniamo un contributo attivo allo sviluppo e alla diffusione di tecnologie e misure ecocompatibili.

Nel nostro settore lavorativo noi rispettiamo le norme per la protezione dell'ambiente e riduciamo al minimo l'inquinamento ambientale con un impiego parsimonioso delle risorse.

Siamo onesti, leali e integerrimi

3. Principi di comportamento nel rapporto con partner in affari e altri terzi

Principi generali e di diritto della concorrenza

I nostri rapporti con tutti i clienti, fornitori, concorrenti e altri terzi sono improntati sull'onestà e sulla lealtà. Ciò significa in particolare che noi non agiamo in malafede né violiamo il dovere di diligenza

- con dichiarazioni errate o fuorvianti di fronte a clienti, fornitori o terzi;
- con dichiarazioni errate o fuorvianti sui concorrenti;
- traendo in altro modo vantaggi scorretti da un rapporto con clienti o fornitori di Techem o terzi – sia attraverso manipolazione, reticenza, abuso di conoscenze privilegiate o altri mezzi sleali;
- stipulando accordi (segreti) con concorrenti. Ciò vale per esempio – ma non esclusivamente – per accordi che portano o possono portare a:

- stabilire prezzi, sconti o altri elementi del prezzo;
- limitare o controllare la vendita;
- suddividere clienti o mercati;
- boicottare fornitori o clienti.

Le decisioni riguardanti clienti, fornitori e altri partner in affari si basano esclusivamente su criteri pertinenti e comportamento integerrimo.

Offrire e accordare vantaggi

Nel quadro della nostra attività commerciale noi non offriamo a terzi, né direttamente né indirettamente, importi in denaro, provvigioni, regali o altri compensi né li accordiamo per ottenere un vantaggio ingiustificato per Techem. Regalie e regali non possono essere accordati per fini sleali né devono essere sproporzionati. Proporzionati sono regalie e regali che si possono acquistare attraverso le rispettive fonti di acquisto del marketing (per esempio piattaforma di marketing TOM) nonché



attraverso eventi aziendali e dei clienti organizzati dal marketing o concordati con il marketing e conformi alle linee guida del marketing stesso. Sono da considerarsi proporzionati altresì gli inviti ai pasti e le attenzioni comunemente in uso. In merito ad eccezioni e deroghe a quanto sopra decide la direzione della Techem GmbH. Tuttavia regalie o regali non devono essere fatti se possono essere intesi come tentativo di influenzare scorrettamente un partner in affari o altri terzi. In caso di dubbio informiamo il nostro dirigente e richiediamo una sua decisione. Non è permesso offrire o accordare vantaggi a pubblici ufficiali per ottenere una determinata decisione.

Chiedere e accettare vantaggi

Nel quadro dell'attività commerciale noi non accettiamo né richiediamo vantaggi né direttamente né indirettamente. È permessa l'accettazione di regali con valore simbolico o gli usuali inviti ai pasti o alle manifestazioni in misura adeguata nel rispetto delle usanze locali. Tutti gli altri regali, regalie, inviti a pasti o manifestazioni che vanno oltre a quanto sopra indicato li respingeremo. Informiamo il nostro dirigente su questo fatto ovvero sollecitiamo una sua decisione in caso di dubbio.



Donazioni e sponsorizzazioni

Non ci serviamo di mezzi di Techem per sostenere partiti politici oppure organizzazioni politiche, candidati o pubblici ufficiali a livello nazionale e internazionale. Anche le donazioni personali non sono soggette a rimborso da parte di Techem.

Le attività di sostegno e sponsorizzazione possono avvenire solo in osservanza delle rispettive normative e direttive interne.

Tutte le donazioni devono essere trasparenti e lecite, eticamente e moralmente accettabili. L'impiego previsto della donazione e l'identità del destinatario devono essere noti e il motivo e la destinazione della donazione devono essere documentati.

Tutte le attività di sponsorizzazione devono essere trasparenti e destinate ad uno scopo commerciale serio. Gli accordi di sponsorizzazione devono essere messi per iscritto in un contratto e devono avere un rapporto adeguato con il controvalore offerto dalla parte contraente.

Rapporti commerciali con i fornitori

Noi scegliamo i fornitori o i prestatori d'opera esclusivamente sulla base di qualità, fabbisogno, prestazione e prezzi. In quanto azienda, Techem si aspetta che i suoi fornitori condividano i suoi valori base e rispettino tutte le disposizioni di legge.

Noi agiamo nell'interesse di Techem

4. Evitare i conflitti di interesse



Noi non partecipiamo né direttamente né indirettamente a transazioni o accordi se questi potrebbero costituire, sul piano etico o legale, un potenziale conflitto tra gli interessi dell'azienda e interessi privati.

Divieto di concorrenza

Nel periodo della nostra attività lavorativa presso la Techem ci è vietato operare per aziende concorrenti di Techem, fornire loro informazioni o sostenerle in altro modo.

Partecipazioni ad aziende terze

Non ci è permesso nel periodo della nostra attività lavorativa presso Techem acquistare partecipazioni di un'altra azienda se ciò comporta la messa in pericolo degli interessi legittimi di Techem. Questo vale in particolare se la partecipazione finanziaria si riferisce ad un'azienda che è in concorrenza o ha un rapporto commerciale con la Techem.

Noi assicuriamo il valore di Techem

5. Protezione e utilizzo conforme di beni patrimoniali

Noi trattiamo la proprietà di Techem nel rispetto delle leggi e con cura. Noi siamo tenuti a proteggere la proprietà di Techem contro perdite, danni, furto, appropriazione indebita o distruzione. Segnaliamo immediatamente ai nostri superiori eventuali compromissioni alla proprietà di Techem.



Comunichiamo i dati sensibili con veridicità e li proteggiamo

6. Rapporto con informazioni e segreti aziendali

Comunicazione esterna

Noi configuriamo la comunicazione esterna con trasparenza e orientandoci al dialogo; in questo contesto siamo obbligati alla veridicità. La trasmissione di informazioni su Techem o sui suoi affari al pubblico, e in particolare ai mezzi di comunicazione, avviene esclusivamente tramite la direzione e i dipendenti autorizzati a tale scopo.

La gestione completa e rintracciabile degli atti e dei documenti giustificativi per noi è ovvia, in modo tale che le registrazioni e gli atti possano essere ispezionati in qualsiasi momento da revisori o dall'autorità finanziaria.

Discrezione

Noi non trasmettiamo informazioni su dati, progetti e processi riservati a soggetti esterni che non siano dipendenti della Techem o ad altri dipendenti che non abbiano bisogno di queste informazioni per la loro attività. Fanno eccezione le informazioni che sono già state disposte o autorizzate in precedenza dalla stessa Techem o che sono necessarie sulla base di leggi od ordinanze cogenti.

Questa disposizione si riferisce in particolare a segreti aziendali, brevetti, marchi, diritti d'autore nonché a tutte le informazioni personali su dipendenti, clienti, partner in affari e fornitori.



Rientrano inoltre nelle informazioni riservate o protette i dettagli su organizzazione dell'azienda, fatturato, guadagno, mercati, clienti, cifre della reportistica interna, informazioni su processi di ricerca e sviluppo e altre questioni commerciali.

Protezione e sicurezza dei dati

Si possono rilevare, trattare o utilizzare dati personali solo se è necessario per i fini univoci e legali concordati con la committenza. Inoltre i dati personali devono essere conservati in sicurezza e possono essere trasmessi solo applicando le misure precauzionali

necessarie. Noi rendiamo l'utilizzo di dati trasparente per gli interessati; i loro diritti ad informazioni ed eventualmente a obiezione, blocco e cancellazione devono essere garantiti.

Noi siamo legati al rispetto delle leggi e disposizioni rispettivamente in vigore per la conservazione e l'utilizzo dei dati personali dei dipendenti e di terzi – per esempio clienti o partner in affari – al fine di tutelare il diritto della personalità di altri.

Ognuno è invitato a vivere il codice nella vita lavorativa quotidiana

7. Rispetto del codice di comportamento

Attuazione e responsabilità

Noi ci impegniamo ad osservare questo codice e tutti sono invitati a sostenerlo e rispettarlo. I dirigenti o il direttore dell'ufficio legale della Techem risponderanno a domande sull'applicazione o sul significato di singole disposizioni di questo codice. Tutti i dirigenti sono consapevoli della loro particolare responsabilità e funzione di esempio.

Ogni dirigente è responsabile affinché nel suo campo di responsabilità non avvengano violazioni del codice e lo sottolinea con un lavoro direzionale adeguato. La responsabilità del dirigente non svincola tuttavia i dipendenti dalla propria responsabilità personale. Anzi, è richiesto l'impegno di ognuno.





Rimostranze e segnalazioni di violazioni

Ognuno può presentare una rimostranza al suo preposto, ad un'altra persona/ufficio o rappresentante aziendale dei dipendenti.

Se le circostanze indicano una violazione del codice di comportamento, ciò può essere segnalato alla persona/ufficio indicata/o. Chi viene a conoscenza di una violazione grave di questo codice di comportamento deve rivolgersi direttamente all'Internal Audit e al Legal. La segnalazione può avvenire anche in forma anonima tramite Intratech ovvero tramite i siti internazionali di Share Point dei singoli Paesi.

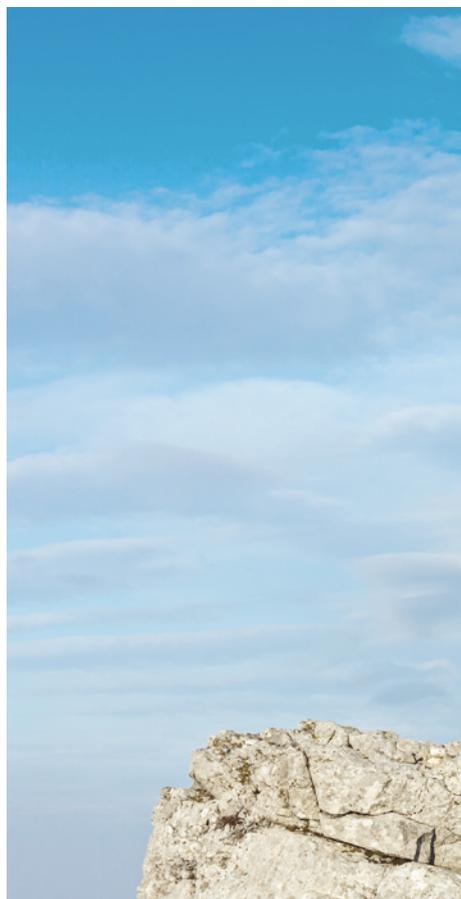
Techem fa in modo che le segnalazioni che hanno per oggetto le violazioni di questo codice siano trattate con riservatezza. Non tolleriamo rappresaglie di qualsiasi genere contro la persona che ha fatto la segnalazione.

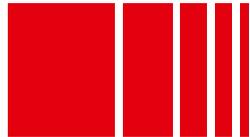
Noi rettifichiamo immediatamente una violazione del codice. Una violazione può comportare misure disciplinari che in casi gravi possono andare fino alla disdetta del rapporto lavorativo. Le violazioni contro la legge saranno da noi denunciate all'autorità competente.

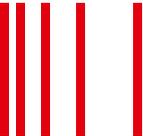
Il nostro codice di comportamento – dinamico e lungimirante

Questo codice non è un contratto di lavoro. Non deve limitare i diritti della Techem né perseguire azioni di dipendenti che non siano riportate in questo codice di comportamento.

Il nostro codice di comportamento è dinamico. Se cambiamenti di norme giuridiche o eventi particolari lo rendono necessario, la direzione aziendale può provvedere ad adattamenti o integrazioni. L'amministrazione del codice e l'attuazione delle modifiche sono di competenza della direzione dell'ufficio legale.







Techem Energy Services GmbH
Hauptstraße 89
D-65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 5 22-0
Fax 0 61 96 / 5 22-2940
info@techem.de
www.techem.de